

*“L-Ispirtu tal-Mulej fuqi għax hu kkonsagrani”
(Lq 4,18)*



Velja Djoċesana ta' Pentekoste

Is-Sibt 23 ta' Mejju 2015

Parroċċa Santa Margerita, Ta' Sannat

IR-RITI TAL-BIDU

Kant: Spirtu Qaddis

Spirtu Qaddis tal-Mulej
dawwal lil moħħna, lil qalbna biss bik,
kun għalina s-serħ, milja ta' kull ferħ.
Qawwi lil ruħna, Mulej.

Spirtu tal-paċi tal-għerf,
Għallimna nħobbu u naħfru bla rbit,
gedded wiċċ il-art
fejjaq minna l-mard.
Ejja, aħjina, Mulej.

Spirtu ta' farag, ta' dawl,
il-għawg dallamna, farrakna bis-sħiħ.
'Tina l-għerf meħtieg,
nagħrfu nimxu t-triq
biex ngħixu ħajja fis-sliem.

Spirtu ta' mħabba bla qies,
lilek foħrija, minn qalbna nagħtuk,
flimkien mal-Missier,
ma' Ġesù l-ħellies,
Lilkom kull glorja. Ammen.

RADD TAS-SALIB U TISLIMA MIĊ-ĊELEBRANT

Ċel: Fl-isem tal-Missier u tal-Iben u tal-Ispirtu s-Santu.

Ġem: **Ammen.**

Ċel: Il-Mulej, it-tama tagħna,
li jsawwab fuqna l-ferħ u s-sliem
u li jqawwina bl-Ispirtu s-Santu,
ikun magħkom ilkoll.

Ġem: **U miegħek ukoll.**

L-ATT PENITENZJALI

Minflok l-Att Penitenzjali, iċ-Ċelebrant iroxx l-ilma mbierrek mill-fonti fuqu nnifsu u wara jgħaddi fil-Knisja jroxx l-ilma mbierrek fuq il-Ġemgħa kollha, waqt li jitkanta:

Kant: Int għajn tal-ħajja (Taizè)

♩ = 78

Int għajn li tagħ-ti l-ħaj - ja Nar i - ħeġ - ġeġ u ka - ri - tà

Ej - ja Spir - tu s-San - tu. Ej - ja Spir - tu s-San - tu.

Imbagħad iċ-ċelebrant jintroduci l-Liturgija tal-Kelma.

TREJJIJA GĦAL-LITURĠIJA TAL-KELMA T'ALLA

Ċel: Ħuti għezież, inhejju ruġna biex nisimgħu l-Kelma ta' Alla. Il-Missirijiet tal-Knisja juruna li l-qari tal-Kelma ta' Alla mhux biss ħidma tal-moħħ, imma fuq kollox ħidma tal-qalb. Jeħtieg inhejju moħħna u qalbna biex inkunu nistgħu niksbu l-frott li tagħtina l-Kelma ta' Alla. Oriġene kiteb: "Il-Kelma ta' Alla tinsab fil-qalb tiegħek. Il-Kelma tħaffer f'din l-art biex minnha toħroġ għajn ta' ilma ħaj." U San Ġlormu jgħid: "Int qiegħed taqra? Le. Il-maħbub tiegħek qiegħed ikellmek. Hu l-maħbub tiegħek, jġifieri Kristu, li hu magħqud miegħek. Hu joħroġok mis-solitudni tad-deżert u jdaħħlek fid-dar tiegħu, u jgħidlek, 'Idħol fl-hena tal-Imgħallem tiegħek'."

Ejjew, għalhekk, nisimgħu b'fidi u b'imħabba l-Kelma ta' Alla, biex Alla jkun jista' jinzel fil-fond tal-qalb tagħna permezz tal-Ispirtu tiegħu, u minna joħroġ xmajjar ta' ilma ħaj (ara Ġw 7,38).

Kulħadd joqgħod bilqiegħda.

LITURĠIJA TAL-KELMA

L-EWWEL QARI

Issejthet Babel, għax hemmhekk il-Mulej ħawwad ilsien l-art kollha.

Let: Qari mill-ktieb tal-Ġenesi (Ġen 11:1-9)

¹L-art kollha kienet ilsien wiehed u kliem wiehed. ²Meta l-bnedmin telqu mil-Lvant sabu wita f'art Singħar u baqgħu hemm.

³U qalu wiehed lill-ieħor: «Ejjew nagħmlu l-madum u naħmuh sewwa!» U l-madum kienu jużawh flok il-ġebel, u l-qatran flok it-tajn. ⁴U reġgħu qalu: «Ejjew nibnu belt għalina, u torri, bil-quċcata tiegħu tilħaq is-smewwiet, u nagħmlu isem għalina, ħalli ma nixterdux mal-wiċċ kollu tal-art.»

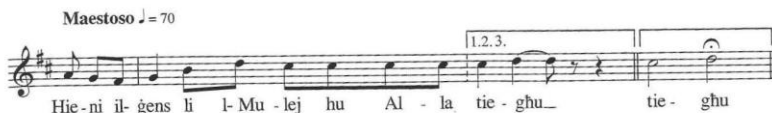
⁵U l-Mulej niżel jara l-belt u t-torri li kienu qegħdin jibnu l-bnedmin. ⁶U l-Mulej qal: «Arahom, poplu wiehed u lsien wiehed għalihom ilkoll. U dan għadu l-bidu ta' xogħolhom; issa kulma jigħom f'rashom xejn ma jaqtgħalhom qalbhom! ⁷Ejja, ħa ninzlu u nħabblulhom ilsienhom, ħalli ma jifhmux ilsien xulxin.»

⁸U l-Mulej xerridhom minn hemm għal fuq wiċċ l-art kollha, u waqfu mill-bini tal-belt. ⁹Għalhekk bdew isejjulha Babel, għax hemm ħawwad il-Mulej ilsien l-art, u minn hemm xerridhom il-Mulej mal-wiċċ kollu tal-art.

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: **Irroddu ħajr lil Alla.**

SALM RESPONSORJALI (Salm 32 (33), 10-11.12-13.14-15)



Kantur: Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.

Ġem: **Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.**

Lett:

¹⁰Il-Mulej ixejjen il-fehmiet tal-ġnus,

ifixkel il-ħsibijiet tal-popli.

¹¹Imma l-fehma tal-Mulej tibqa' għal dejjem,
minn żmien għal żmien il-ħsibijiet ta' moħħu.

Ġem: **Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.**

Lett:

¹²Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu,
il-poplu li hu għażel b'wirt tiegħu.

¹³Mill-għoli tas-smewwiet iħares il-Mulej,
u jara l-bnedmin kollha.

Ġem: **Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.**

Lett:

¹⁴Mill-post fejn jgħammar

jistħarreġ fuq dawk kollha li jgħixu fuq l-art.

¹⁵Hu jsawwar il-qalb ta' kull wieħed,

u jagħraf għemilhom kollu.

Ġem: Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.

TALBA

Kulhadd iqum bilwieqfa.

Ġel: Nitolbu.
Sawwab fuqna, Missier Qaddis,
il-grazzja tal-Ispirtu s-Santu,
biex il-bnedmin kollha,
filwaqt li jfittxu dejjem l-għaqda ta' bejniethom,
iwarrbu kull mibegħda,
biex fid-dinja jkun hawn familja waħda
li b'lehen wieħed
tfaħħar lil Kristu, il-Mulej.
Hu li hu Alla, u miegħek jgħix u jsaltan
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Ġem: Ammen.

Kulhadd joqgħod bilqiegħda.

IT-TIENI QARI

Il-Mulej jinżel fuq il-muntanja quddiem il-poplu.

Let: Qari mill-ktieb tal-Eżodu (Eż 19:3-8a,16-20b)

F'dak iż-żmien, ³Mosè tala' ħdejn Alla, u l-Mulej sejjahlu mill-muntanja u qallu: «Dan għid lil dar Ġakobb u għarraf lil ulied Iżrael: ⁴“Rajtu intom x'għamilt lill-Egizzjani, u kif lilkom għarrektkom fuq il-ġwienah tal-ajkli u ressaqtkom lejja. ⁵Issa, jekk tisimgħu leġni u żzommu l-patt tiegħi, intom tkunu l-wirt tiegħi minn fost il-popli kollha, għax l-art kollha tiegħi. ⁶Intom tkunu għalija saltna ta' qassisin u ġens qaddis.” Dan hu l-kliem li tgħid lil ulied Iżrael.»

⁷Imbagħad Mosè mar isejjaħ lix-xjuħ tal-poplu, u qegħdilhom quddiemhom dan il-kliem kollu li ordnalu l-Mulej. ⁸U l-poplu kollu wieġeb b'leġen wieġed u qalu: «Kulma qal il-Mulej aħna nagħmluh.»

¹⁶Fit-tielet jum mas-sebħ kien hemm ragħad u beraq, u sħab oħxon għatta l-muntanja. Instama' wkoll iż-żarżir qawwi tat-tromba, u triegħed il-poplu kollu fil-kamp. ¹⁷Mosè ħareġ il-poplu mill-kamp biex jiltaqgħu ma' Alla; u waqfu f'riġlejn il-muntanja.

¹⁸Il-muntanja tas-Sinaj bdiet iddaħħan kollha kemm hi, għax niżel fuqha l-Mulej fin-nar. Id-duħħan beda tiela' 'l fuq bħad-duħħan ta' forn, u l-muntanja kienet titheżżeż kollha. ¹⁹Kull ma jmur id-daqq tat-tromba kien dejjem jitqawwa. Imbagħad tkellem Mosè, u Alla wieġbu b'ragħda. ²⁰U niżel il-Mulej fuq il-quċcata tal-muntanja tas-Sinaj, u l-Mulej sejjah lil Mosè biex jitla' fuq il-quċcata tal-muntanja.

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: Irroddu ħajr lil Alla.

SALM RESPONSORJALI (Salm 102 (103), 1-2.3-4.6-7.17-18)

Maestoso ♩ = 70

It- tje - ba tal- Mu - lej ma' dawk li
għan - dhom il- bi - za' tie - għu tie - għu

Kantur: It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.

Ġem: **It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.**

Lett:

¹Bierek, ruġ tiegħi, il-Mulej!

B'qalbi kollha nbierrek l-isem qaddis tiegħu.

²Bierek, ruġ tiegħi, il-Mulej,

u la tinsix il-ġid kollu li għamel miegħek.

Ġem: **It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.**

Lett:

³Hu li jaħfer dnubietek kollha;

ifejjaq il-mard tiegħek kollu;

⁴jifdi lil ħajtek mill-qabar;

iħaddnek bit-tjieba u l-ħniena.

Ġem: **It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.**

Lett:

⁶Il-Mulej jagħmel is-sewwa,

u l-ħaqq mal-maħqurin kollha.

⁷Hu għarraf lil Mosè l-ħsieb tiegħu,

l-għemejjel tiegħu lil ulied Izrael.

Ġem: It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.

Lett:

¹⁷Imma t-tjieba tal-Mulej minn dejjem għal dejjem
ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu,
u s-sewwa tiegħu ma' wlied uliedhom;
¹⁸ma' dawk li jharsu l-patt tiegħu,
u jiftakru fil-preċetti tiegħu u jharsuhom.

Ġem: It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħu.

TALBA

Kulhadd iqum bilwieqfa.

Ċel: Nitolbu.

O Alla tal-Patt il-Qadim u l-Ġdid,
li għarraft lilek innifsek permezz tan-nar
fuq il-muntanja qaddisa
u nhar Għid il-Ħamsin:
eqred f'ħuġġieġa nar
is-supervja u l-għira tagħna,
u kebbes fina n-nar ta' mħabbtek,
biex Israel il-ġdid, b'fehwa waħda,
jilqa' bil-ferħ il-ligi dejjiema ta' mħabbtek.
B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna,
li hu Alla,
u miegħek jgħix u jsaltan,
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Ġem: Ammen.

Kulhadd joqgħod bilqiegħda.

IT-TIELET QARI

Għadam niexef, jien se nġib fik ir-ruĥ, u inti terġa' tgħix.

Lett: Qari mill-ktieb tal-Profeta Eżekjel (Eżek 37:1-14)

F'dak iż-żmien, ¹ġiet fuqi id il-Mulej u ħaditni fl-ispirtu tal-Mulej u qegħditni f'nofs il-wied. Dan kien miżgħud bl-għadam. ²Huwa għaddieni dawramejt madwarhom, u kien hemm kotra kbira mxerrda mal-wied, u kienu kollha niexfa qoxqox.

³U l-Mulej qalli: «O bniedem, jista' dan l-għadam jerġa' jieħu l-ħajja?» Jiena wegibt: «Sidi Mulej, dan inti tafu!» ⁴U qalli: «Ħabbar lil dan l-għadam u għidlu: "O għadam niexef, isma' l-kelma tal-Mulej. ⁵Hekk qal Sidi l-Mulej: Ara, jien se nġib fik ir-ruĥ, inti terġa' tgħix. ⁶U nqiegħed fik in-nervi, u ntellagħlek il-laħam, u niksik bil-ġilda, u nqiegħed fik ir-ruĥ. U inti terġa' tgħix, u tkun taf li jiena l-Mulej."» ⁷Imbagħad ħabbart kif ordnali. U jiena u nħabbar instama' ħoss, u ara, l-għadam tqanqal, u kollha bdew resqin lejn xulxin, għadma lejn għadma. ⁸Jien ħarist, u ara, ġew fihom in-nervi, telgħalhom il-laħam, fuqhom infirxet il-ġilda, imma nifs ma kienx hemm fihom.

⁹U qalli: «Ħabbar lir-ruĥ, ħabbar, o bniedem, u għid lir-ruĥ: "Hekk qal Sidi l-Mulej: Ejja, ruĥ, mill-erbat irjieħ tad-dinja, onfoħ fuq dawn il-mejtin, ħa jerġgħu jieħdu l-ħajja."» ¹⁰Jien ħabbart kif ordnali, u r-ruĥ daħlet fihom, u reġgħu ħadu l-ħajja, u waqfu fuq riġlejhom, eżerċtu kbir fuq li kbir.

¹¹U qalli: «O bniedem, dan l-għadam huwa d-dar kollha ta' l'Israel. Ara, huma jgħidu: "Nixef għadamna, it-tama tagħna

għabet, inqridna għal kolloxx.”¹²għalhekk ħabbrilhom u għidilhom: “Hekk qal Sidi l-Mulej: Ara, jiena niftaħ l-oqbra tagħkom, poplu tiegħi, u ngibkom lura f’art Izrael.

¹³Imbagħad tkunu tafu li jiena l-Mulej, meta niftaħ l-oqbra tagħkom u ntellagħkom mill-oqbra tagħkom, poplu tiegħi. ¹⁴U jiena nqiegħed ruħi fikom, u tergħu tieħdu l-ħajja. Inqegħedkom f’artkom u tkunu tafu li jiena l-Mulej. Hekk għedt, u hekk nagħmel.”» Oraklu tal-Mulej.

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: **Irroddu ħajr lil Alla.**

SALM RESPONSORJALI (Salm 50 (51), 3-4.8-9.12-13.14.17)

Lento $\text{♩} = 60$

Oh - loq fi - ja qalb saf - ja, o Al - la — Al - la

Kantur: Ohloq fija qalb safja, o Alla.

Ġem: **Ohloq fija qalb safja, o Alla.**

Lett:

³Ikollok ħniena minni, o Alla, fi tjubitek;
fil-kobor tal-ħniena tiegħek ħassar ħtijieti.

⁴Aħsilni kollni mill-ħtija tiegħi;
naddafni mid-dnub tiegħi.

Ġem: **Ohloq fija qalb safja, o Alla.**

Lett:

⁸Int li tħobb il-qalb sinċiera,
għallimni l-għerf fil-fond ta' qalbi.

⁹Roxxi bil-ilm, u nissaffa;
aħsilni, u aktar mis-silg nibjad.

Ġem: Ohloq fija qalb safja, o Alla.

Lett:

¹²Ohloq fija qalb safja, o Alla,
u spirtu qawwi għedded fija.

¹³La twarrabnix minn quddiemek;
tneħiħ minni l-ispirtu qaddis tiegħek.

Ġem: Ohloq fija qalb safja, o Alla.

Lett:

¹⁴Roddli l-hena tas-salvazzjoni tiegħek,
u bi spirtu qalbieni wettaqni.

¹⁵Lill-midinbin ngħallem triqatek,
u l-ħatjin lejg jerggħu lura.

Ġem: Ohloq fija qalb safja, o Alla.

TALBA

Kulħadd iqum bilwieqfa.

Ċel: Nitolbu.

O Alla, Missier u ħallieq ta' kollox,
onfoħ fuqna dak in-nifs tiegħek,
li fil-bidu tad-dinja kien jittajjar fuq wiċċ l-ibħra,
biex qalbna u moħħna

jkunu dejjem mimlija bik,
u dakinhar ta' tmiem il-mixja tagħna fuq din l-art
tqajjem lil ġisimna għall-ħajja bla tmiem.
B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna,
li hu Alla,
u miegħek jgħix u jsaltan,
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Ġem: **Ammen.**

Kulhadd joqgħod bilqiegħda.

IR-RABA' QARI

Insawwab l-Ispirtu tiegħi fuq il-qaddejja kollha tiegħi.

Let: Qari mill-ktieb tal-Profeta Ġoel (Ġoel 3:1-5)

Dan jgħid il-Mulej:

¹«Jiena nsawwab l-Ispirtu tiegħi fuq il-ħlejjaq kollha.

Uliedkom iħabbru, subien u bniet,

ix-xjuħ tagħkom ikollhom ħolm,

iż-żgħażaġh tagħkom jaraw vizjonijiet.

²U mqar fuq il-qaddejja, irġiel u nisa,

insawwab l-ispirtu tiegħi f'dawk il-jiem.

³Fis-sema u fl-art nuri sinjali,

demm u nar u kolonni ta' duħħan.

⁴Ix-xemx tinbidel fi dlam,
u l-qamar f'demm,
qabel ma jasal Jum il-Mulej,
kbir u tal-biża'!

⁵U kull min isejjaħ isem il-Mulej jinħeles,
għax fuq il-muntanja Sijon ikun hemm is-salvazzjoni,
kif qal il-Mulej,
u f'Ġerusalem jibqgħu xi wħud li l-Mulej isejjaħ.»

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: Irroddu ħajr lil Alla.

SALM RESPONSORJALI (Salm 103 (104), 1-2a.24.35c.27-28.29b-c-30)

Maestoso ♩ = 70

Ibghat l-Is-pir-tu tie- għek, Mu - lej, u ġed ded il- wiċċ ta - l-art l-art

The image shows a musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Maestoso' with a quarter note equal to 70 beats per minute. The melody consists of a series of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the staff. At the end of the phrase, there are first, second, third, and fourth endings indicated by a box containing '1. 2. 3. 4.' and a repeat sign.

Kantur: Ibghat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

Ġem: Ibghat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

Lett:

¹Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej!

Mulej, Alla tiegħi, int kbir bil-bosta!

Bis-sebħ u bil-ġmiel inti mlibbes,

²bid-dawl, bħal b'mantell, inti mkebbeb.

Ġem: Ibghat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

Lett:

²⁴Kemm huma kotrana l-għemejjel tiegħek, Mulej!

Kollha bl-għerf int għamilthom;
mimlija l-art bil-ħlejjaq tiegħek.

³⁵Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej!

Ġem: Ibgħat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

Lett:

²⁷Minnek jistennew il-ħlejjaq kollha
li tagħtihom ikilhom f'waqtu.

²⁸Inti tagħtihom, u huma jiġbru;
tiftaħ idejk, u jixbgħu bil-ġid.

Ġem: Ibgħat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

Lett:

²⁹Jekk teħdilhom nifishom, imutu,
u lejn it-trab jerggħu jmorru.

³⁰Malli tibgħat in-nifs tiegħek, jinħolqu,
u inti ġgedded il-wiċċ tal-art.

Ġem: Ibgħat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.

TALBA

Kulħadd iqum bilwieqfa.

Ĉel: Nitolbu.

Agħti widen, Mulej, għas-sejħa tal-Knisja tiegħek,
magħquda f'talba waħda f'din il-velja qaddisa.

Sawwab fuqha l-Ispirtu qaddis tiegħek,
ħa jdawwal l-imħuħ ta' dawk kollha
mwiela mill-ġdid bil-Magħmudija,

biex jagħtu xhieda profetika.
B'lbnek Ġesù Kristu Sidna,
li hu Alla,
u miegħek jgħix u jsaltan,
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Ġem: **Ammen.**

Kant: Glorja

Mal-kant tal-Glorja jinxtegħlu l-faċċata u l-koppla tal-knisja.

Isqof:



Glo-ri- a in excel-sis De- o.

Kor: Gloria, gloria, in excelsis Deo!

Kor u Ġemgħa:



Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!



Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

Kor:

Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.

Laudámus te,

benedícimus te,

adorámus te,

glorificámus te,

grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam,

Dómine Deus, Rex cæléstis,

Deus Pater omnipotens.

Kor u Ġemgħa:



Dómine Fili Unigénite, Iesu Christe,

Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,

qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;

Kor u Ġemgħa:

Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecaciónem nostram;
 qui sedes ad d́exteram Patris, miserére nobis.
 Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus, tu solus
 Altíssimus,
 Iesu Christe, cum Sancto Spíritu: in glória Dei Patris. Amen.

Kor: Gloria, gloria, in excelsis Deo!

Kor u Ġemgħa:

Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

KOLLETTA

Ċel: Nitolbu.
 O Alla ta' dejjem li tista' kollox,
 inti tridna niċċelebraw il-misteru kollu tal-Għid
 bħala festa waħda kbira
 matul iż-żmien qaddis ta' ħamsin jum;
 agħmel li l-ġnus imxerrda, kull wieħed bi lsien għalih,

bil-grazzja tiegħek ikunu ġemgħa bejniethom
fl-istqarrija waħda ta' ismek.
B'lbnek Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla,
u miegħek jgħix u jsaltan,
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
għal dejjem ta' dejjem.

Ġem: **Ammen.**

IL-ĦAMES QARI

L-Ispirtu jidhol għalina bit-talb tiegħu bi tnehid li ma jistax jifisser bil-kliem.

Let: Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lir-Rumani (Rum 8:22-27)

Ħuti, ²²aħna nafu li l-ħolqien kollu għadu s'issa jitniehed bl-uġiġ tal-ħlas; ²³u mhux hu biss, imma wkoll aħna li għandna l-ewwel frott tal-Ispirtu, aħna wkoll nitniehdu fina nfuṣna waqt li nistennew l-adozzjoni ta' wlied, il-fidwa ta' ġisimna. ²⁴Aħna salvi bit-tama.

Meta wieħed jara l-ħwejjeġ li jkun ittama, ma tkunx aktar tama; għax kif jista' wieħed jittama l-ħwejjeġ li ġa jkun ra? ²⁵Imma dak li qegħdin nittamaw, jekk m'aħniex narawh, qed nistennewh bis-sabar.

²⁶Hekk ukoll l-Ispirtu, min-naħa tiegħu, jgħinna fin-nuqqas ta' ħila tagħna. Għax aħna anqas biss nafu nitolbu kif imiss, imma l-Ispirtu stess jidhol għalina bit-talb tiegħu bi tnehid li ma jistax jifisser bil-kliem; ²⁷u Alla, li l-ħarsa tiegħu tinfed il-qlub, jaf

x'inh i x-xewqa tal-Ispirtu; bit-talb tiegħu jidhol għall-qaddisin skont ma jrid Alla.

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: **Irroddu ħajr lil Alla.**

VERSETT QABEL L-EVANGĠELJU

Kant: Hallelujah.

Lett: Ejja, Spirtu s-Santu, imla l-qlub tal-fidili tiegħek u kebbes fihom in-nar ta' mħabbtek.

Kant: Hallelujah.

L-EVANGĠELJU

Minnu joħorġu xmajjar ta' ilma ħaj.

Djak: Il-Mulej magħkom.

Ġem: **U miegħek ukoll.**

Djak: † Qari mill-EvangĠelju skont San Ġwann (Ġw 7:37-39)

Ġem: **Glorja lilek, Mulej.**

³⁷Fl-aħħar jum tal-festa, il-jum l-aktar solenni, Ġesù qam jgħid b'lehen għoli: «Min jieħdu l-għatx, jiġi għandi u jixrob. ³⁸Kif tgħid l-Iskrittura, min jemmen fija, minnu joħorġu xmajjar ta' ilma ħaj.»

³⁹Dan qalu għall-Ispirtu li kellhom jirċievu dawk li jemmnu fih, għax l-Ispirtu kien għad ma ngħatalhomx, billi Ġesù kien għadu ma ġiex igglorifikat.

Il-Kelma tal-Mulej.

Ġem: **Tiffhir lilek, Kristu.**

OMELIJA

STQARRIJA TAL-FIDI

TALBIET TAL-FIDILI

Ċel: Ejjew inressqu t-talb tagħna lill-Mulej sabiex jibgħat fuqna l-ispirtu tat-talb, biex l-Ispirtu s-Santu jagħtina d-doni tiegħu u jgħeddina. Għal kull invokazzjoni nwiegħbu: **Ejja, Spirtu s-Santu.**

1. Mulej Ġesù, minn fuq is-salib, minn ġenbek int ħriġt xmajjar ta' ilma ħaj: agħtina l-Ispirtu li jagħti l-ħajja u l-ħegġa appostolika lill-Komunitajiet Reliġjużi, Istituti Sekulari, u lill-persuni kkonsagrati ta' gżiritna. *Nitolbu.*
2. Int wegħedtna l-Ispirtu s-Santu biex jgħallimna kollox u jfakkarna kull ma għeditilna: agħtina l-Ispirtu biex ifissrilna l-fidi u jagħmilna xhieda fidili tiegħek fid-dinja tal-lum. *Nitolbu.*
3. Int bl-Ispirtu s-Santu mlejt lill-Appostli bl-imħabba lejn lsmek: agħmel li ħutna l-Maltin u Għawdxin kollha, kull fejn

jinsabu fid-dinja, jagħtu gieħ u qima lill-Isem qaddis u adorabbli ta' Alla, u jkun tassew dixxipli tiegħu. *Nitolbu.*

4. Spirtu s-Santu, ġedded dejjem il-Knisja tiegħek u agħtiha l-kuraġġ li tkun miftuħa għat-tibdil u t-tnebbieħ tiegħek għas-salvazzjoni tagħna. *Nitolbu.*
5. Spirtu tad-dawl, dawwal lill-bnedmin kollha bid-dawl tiegħek u keċi d-dlamijiet ta' zmienna, biddel il-mibegħda fi mħabba, it-tbatija f'hena, u l-gwerer fil-paċi mixtieqa, u agħmel li qalbna tkun dejjem miftuħa għal ħutna ppersegwitati u eżiljati. *Nitolbu.*
6. Ilma ġieri, isqi l-bnedmin bl-ilma li ħareġ minn ġenb Kristu, eħles lil artna mix-xewk u l-għollieq tal-ħażen, tal-materjalizmu, tal-pjaċir, tal-permessività u tal-indifferenza. *Nitolbu.*
7. Inti ssejjaħ l-Insara kollha li ħadu Magħmudija waħda u tridhom jingħaqdu ġemgħa waħda fl-Ispirtu, agħmel li dawk kollha li rċevew il-fidi jkunu qalb waħda u ruħ waħda bejniethom. *Nitolbu.*
8. Int ridt id-dinja kollha timtela bl-Ispirtu tiegħek: agħmel li l-bnedmin kollha jaħdmu id f'id biex jibnu d-dinja fuq il-gustizzja, l-imħabba u l-paċi. *Nitolbu.*
9. Irroddulek ħajr għall-grazzji u d-doni kollha li bl-Ispirtu tajt lill-Knisja tiegħek f'artna: agħtina li nibqgħu dejjem fidili għas-sejħa tagħna. *Nitolbu.*

10. Inti ġġedded kolloxx bl-Ispirtu tiegħek: fejjaq lill-morda għeżież tagħna, farrag l-imnikktin, għin u farrag l-imgarrbin u agħti s-saħħa lil kulhadd. *Nitolbu.*

Ċel: Ilqa', Mulej, dawn it-talbiet tagħna llejla u agħmel li fina jgħammar l-Ispirtu Qaddis tiegħek sabiex ikun il-gwida u l-mexxej tagħna. Bi Kristu Sidna.

Ġem: **Ammen.**

IL-LITURĠIJA EWKARISTIKA

Waqt li jitressqu l-offerti, il-kor u l-ġemgħa jkantaw:

Kant: Noffrulek Mulejja

Ilqa', Mulejja, dal-ħobż u nbid,
lilek noffruhom, #allieq u Sid;
il-ħobż li noffru f'ġismek mibdul;
inti tkun qribna matul il-jum.

Bierek, Mulejja, l-għeneb magħsur,
frott ix-xogħol tagħna, lilek nagħtuh;
minn sbiħ il-għodu sa nżul ix-xemx,
noffru ħidmietna b'tant ħidma u ferħ.

Grazzi, Mulejja, tal-ikel bnin
li tipprovdilna, kuljum, kull ħin.
Ilqa', Mulejja, dal-ħobż u nbid,
lilek noffruhom, #allieq u Sid.

Talba fuq l-Offerti

Ċel: Xerred, Mulej, il-barka tal-Ispirtu tiegħek
fuq l-offerti li ġibna quddiemek,
u għin lill-Knisja tiegħek
biex turi f'dawl qawwi lid-dinja kollha
il-verità tal-misteru tas-salvazzjoni.
Bi Kristu Sidna.

Ġem: Ammen.

IL-PREFAZJU

Ċel: Il-Mulej magħkom.

Ġem: **U miegħek ukoll.**

Ċel: Nerfgħu qlubna 'l fuq.

Ġem: **Nerfgħuhom lejn il-Mulej.**

Ċel: Nizzu ħajr lill-Mulej Alla tagħna.

Ġem: **Hekk sewwa u xieraq.**

Ċel:

Sewwa u xieraq tassew,

Mulej, Missier Qaddis, Alla ta' dejjem li tista' kollox,

tajjeb u ta' ġid għas-salvazzjoni tagħna

li dejjem u kullimkien irroddulek ħajr.

Għax int, biex ittemm il-Misteru tal-Għid,

illum għoġbok tagħti l-Ispirtu s-Santu

lil dawk li għamilthom ulied adottivi tiegħek

u seħibthom ma' lbnek il-waħdieni;

u l-Ispirtu s-Santu, fil-bidu tal-Knisja,

ta lill-ġnus kollha biex jagħrfu lil Alla,

u għaqqad f'xirka waħda l-ħafna ilsna

fl-istqarrija ta' fidi waħda.

Għalhekk f'dan il-ferħ tal-Għid,

imxerred ma' kullimkien fid-dinja,

il-bnedmin kollha jimtlew bil-hena.

U l-Qawwiet tas-sema mas-setgħat tal-Angli

jinsgulek innu ta' glorja,

u bla heda jtennulek:

Kant: Qaddis

Kor:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus.

Sanctus, Sanctus, Deus Sabaoth.

Kor u Ġemgħa:

Sanc - tus, Sanc - tus. Sanc - tus Do - mi - nus, Sanc - tus, Sanc - tus, De - us Sa - ba - oth.

Kor:

Pleni sunt cæli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis. Hosanna in excelsis.

Kor u Ġemgħa:

Ho san - na in ex - cel - sis, Ho - san - na in ex - cel - sis.

Kor:

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Kor u Ġemgħa:

Ho san - na in ex - cel - sis, Ho - san - na in ex - cel - sis.

IT-TALBA EWKARISTIKA (IL-KANONI RUMAN)

Iċ-ċelebrant Principali

Is-saċerdot, b'idejh miftuħa, jgħid:

Missier ħanin,
miċ-ċokon tagħna nitolbuk,
b'lbnek Ġesù Kristu Sidna:
b'idejh ma' xulxin jgħid:

ilqa' u bierek ✠ dawn l-offerti safja u qaddisa
li ġibna għas-sagrifiċċju.

B'idejh miftuħa jkompli:

Aħna noffruhomlok
l-ewwel nett għall-Knisja tiegħek, qaddisa u Kattolika:
agħtiha s-sliem, ħarisha, għaqqadha,
u mexxiha mad-dinja kollha:
flimkien mal-qaddej tiegħek, il-Papa Benedittu,
miegħi, qaddej tiegħek mingħajr ma jisthoqqli,
u mal-Isqfijiet kollha
li jħaddnu u jistqarru l-fidi vera u Kattolika
li għaddewlna l-Appostli.

L-ewwel konċelebrant

Ftakar, Mulej, fil-qaddejja tiegħek N. u N.,

B'idejh ma' xulxin jitlob ftit għal dawk li għalihom irid jitlob.

Imbagħad, b'idejh miftuħa, ikompli:

u f'dawn kollha li hawn madwarna.
Int taf tajjeb il-fidi u r-rabta tagħhom miegħek.

Għalihom aħna noffrulek,
u huma wkoll joffru, dan is-sagrificċju ta' tiffhir,
għall-gid tagħhom u ta' qrabathom:
biex jiksbu l-fidwa ta' ruħhom,
u jaqilgħu s-saħħa u s-salvazzjoni li jittamaw:
huma u jressqu t-talb u x-xewqat tagħhom quddiemek,
Alla ta' dejjem, ħaj u veru.

It-tieni konċelebrant

Imseħbin mal-Knisja kollha f'xirka waħda ta' mħabba,
waqt li niċċelebraw il-jum qaddis ta' Għid il-Ħamsin
li fih l-Ispirtu s-Santu
deher lill-Appostli f'ilsna bla għadd,
ingeddu bil-qima t-tifkira
tal-glorjuża dejjem Vergni Marija,
Omm Alla u Sidna, Ġesù Kristu:
tal-Għarus tagħha San Ġużepp,
u tal-Appostli u l-Martri tiegħek:
Pietru, Pawlu, Andrija,

(Ġakbu, Ġwanni, Tumas, Ġakbu, Filippu,
Bartilmew, Matthew, Xmun u Taddew:
Linu, Kletu, Klement, Sistu,
Kornelju, Ċiprijan, Lawrenz, Krisogonu,
Ġwanni u Pawlu, Kosma u Damjan,)

u tal-Qaddisin tiegħek kollha;
għall-merti u t-talb tagħhom,
għinna f'kollox u ħarisna.
(Bi Kristu Sidna. Ammen.)

Is-sacerdot, b'idejh miftuħa, ikompli jgħid:

Iċ-ċelebrant prinċipali

Ilqa', nitolbuk Mulej,
din l-offerta tagħna u tal-familja kollha tiegħek:
seddaq ħajjitna fis-sliem,
eħlisna mit-telfien ta' dejjem,
u għoddna fil-merħla tal-magħżulin tiegħek.

Jgħaqqad idejh flimkien.

(Bi Kristu Sidna. Ammen.)

B'idejh miftuħa fuq l-offerti jgħid:

Il-konċelebranti kollha flimkien

Bierek, o Alla, nitolbuk, din l-offerta,
agħmel li tkun kollha kemm hi tiegħek,
wettaqha, qaddisha, ilqagħha,
biex issir għalina l-Ġisem u d-Demm
ta' Ibnek il-għaziż, Sidna Ġesù Kristu.
Jgħaqqad idejh flimkien.

Hu, awl il-lejl qabel ma bata,
ħa l-ħobż fl-idejn qaddisa u mbierka tiegħu,
refa' għajnejh lejn is-sema,
lejk, Alla Missieru li tista' kolloxx,
raddlek il-ħajr, bierek,
qasam,
ta lid-dixxipli tiegħu u qal:

Ħudu u kulu lkoll minn dan:

**għax dan huwa ġismi
li jingħata għalikom.**

Hekk ukoll, wara l-ikla,
ħa dan il-kalċi għażiż
fil-idejn qaddisa u mbierka tiegħu,
reġa' radd il-ħajr, bierek,
ta lid-dixxipli tiegħu, u qal:

**Ħudu u ixorbu minnu lkoll:
għax dan huwa l-kalċi ta' Demmi
tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:
id-Demm li jixxerred għalikom
u għall-bnedmin kollha
għall-maħfra tad-dnubiet.
Agħmlu dan b'tifkira tiegħi.**

lċ-ċelebrant Principali

Dan hu l-Misteru tal-Fidi.

Il-Poplu jwieġeb:

Inħabbru l-mewt tiegħek, Mulej,
inxandru bil-ferħ il-qawmien tiegħek,
nistennewk sa ma tiġi fil-glorja.

Il-kor u l-ġemgħa jkantaw: Għażiż Mulej

Għażiż Mulej, kull tifhir nagħtik,
inħobbok wisq, nadurak kull ħin.
Ilqa' dat-talb li hu ħiereg mill-qalb,
bħall-fwieħa tal-ward jew bħall-incens
tul is-snin.

Is-sacerdot jiftaħ idejh u jgħid:

Il-konċelebranti kollha flimkien

Għalhekk, Mulej, aħna ministri tiegħek,
u l-poplu qaddis tiegħek,
aħna u nagħmlu dan
b'tifkira tal-Passjoni mqaddsa
tal-istess Ibnek, Ġesù Kristu Sidna,
tal-qawmien tiegħu mill-imwiet,
u tat-tluġħ gloriuż tiegħu fis-sema,
noffru lis-sebħ tiegħek bla tarf,
mill-gid li inti stess tajtna,
Vittma safja, qaddisa, bla tebgħa,
il-ħobż qaddis tal-ħajja ta' dejjem,
u l-Kalċi tas-salvazzjoni bla tmiem.

Ixhet fuqhom ħarsa ta' tjieba u sliem.
Ilqagħhom, bħalma għoġbok tilqa'
l-offerti tal-qaddej ġust tiegħek Abel,
is-sagrificċju ta' missierna Abraham,
u s-sagrificċju
li offriek il-qassis il-kbir tiegħek Melkisedek,
sagrificċju qaddis Vittma bla tebgħa.

B'rasu baxxa, idejh ma' xulxin fuq l-altar, ikompli.

Fic-çokon tagħna nitolbuk,
Alla li tista' kollox:
agħmel li l-Anglu qaddis tiegħek
iwassalhom quddiem l-artal tiegħek fis-sema,
biex aħna lkoll, li nieħdu sehemna mill-artal
u nitqarbn u bil-ġisem imqaddes ta' Ibnnek,
wieqaf, irodd is-salib, u jgħid:
nimitlew b'kull barka u grazzja tas-sema.

Jgħaqqad idejh ma' xulxin.
(Bi Kristu Sidna. Amen)

B'idejh miftuħa jgħid:

L-ewwel konċelebrant

Ftakar ukoll, Mulej, fil-qaddejja tiegħek N. u N.,
li telqu qabilna
bis-sinjal tal-fidi li ħadu fil-Magħmudija,
u qegħdin jistrieħu fir-raqda tas-sliem.

B'idejh ma' xulxin jitlob għall-mejtin li għalihom irid jitlob.
Imbagħad b'idejh miftuħa jkompli jgħid:

Ħenn għalihom, Mulej,
u agħti lilhom,
u lil dawk kollha li jistrieħu fi Kristu,
il-hena, id-dawl u s-sliem.

Jgħaqqad idejh ma' xulxin.
(Bi Kristu Sidna. Ammen.)

B'idu l-leminja jagħti fuq sidru u jgħid:

It-tieni konċelebrant

Lilna wkoll midinbin, qaddejja tiegħek,

B'idejħ mituħa jkompli:

li nittamaw fil-kotra tal-ħniena tiegħek,

agħtina sehem fix-xirka

tal-qaddisin Appostli u Martri tiegħek:

Ġwanni, Stiefnu,

Mattija, Barnaba,

(Injazju, Alessandru,

Marċellinu, Pietru,

Feliċita, Perpetwa,

Agata, Luċija,

Anježe, Ċecilja, Anastasja,)

u tal-Qaddisin tiegħek kollha:

daħħalna fil-wirt magħhom.

mhux għall-merti tagħna,

iżda għall-ħniena u l-maħfra tiegħek.

Jgħaqqad idejħ flimkien u jgħid.

Bi Kristu Sidna.

lċ-ċelebrant prinċipali waħdu

Bih, Mulej,

int dejjem taħlaq u tqaddes dan il-ġid kollu,

timlieh bil-ħajja,

tbierku u tqassmu lilna.

*Iċ-ċelebrant prinċipali waħdu
jew flimkien mal-konċelebranti l-oħra*

Bi Kristu, ma' Kristu, u fi Kristu,
jingħata lilek, Alla Missier li tista' kollox,
flimkien mal-Ispirtu s-Santu,
kull għieh u glorja
għal dejjem ta' dejjem.

Il-poplu jkanta:



IR-RIT TAT-TQARBIN

Ċel: Ejjew nitolbu kif għallimna u riedna nagħmlu
l-Iben ta' Alla għas-salvazzjoni tagħna.

Kant: Missierna

Missierna illi inti fis-smewwiet,
jitqaddes l-isem tiegħek,
jitqaddes l-isem tiegħek,
tiġi saltnatek,
ikun dak li trid inti,
ikun dak li trid inti,
fis-sema hekkda fl-art.

Ħobżna, ħobżna ta' kuljum
agħti, agħtina illum,
aħfrilna d-dnubiet tagħna,
aħfrilna d-dnubiet tagħna,
bħalma aħna wkoll naħfru
lil min ħati għalina,
la ddaħħalniex fl-ebda tigrib,
iżda eħlisna minn kull deni.
Missierna.

Ċel: Eħlisna, nitolbuk, Mulej minn kull deni;
agħtina fit-tjieba u l-ħniena tiegħek
il-paċi fi żmienna
biex inkunu ħielsa dejjem mid-dnub
u mħarsa minn kull inkwiet,

aħna u nistennew u nittamaw
il-hena u l-migja tas-Salvatur tagħna Ġesù Kristu.

Ġem: **Għax tiegħek hi s-saltna,
il-qawwa u l-glorja għal dejjem.**

Ĉel: Mulej Ġesù Kristu,
li għidt lill-Appostli tiegħek:
“Inħallikom is-sliem, nagħtikom is-sliem tiegħi”,
la tħarix lejn dnubietna,
izda ħares lejn il-fidi tal-Knisja tiegħek,
agħtiha s-sliem u l-għaqda li inti trid fiha,
int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta’ dejjem.

Ġem: **Ammen.**

RIT TAL-PAČI

Ĉel: Il-pači tal-Mulej tkun dejjem magħkom.

Ġem: **U miegħek ukoll.**

Djk: Agħtu l-pači lil xulxin.

Kant: Ħaruf t’Alla

Kor:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, miserere nobis, miserere nobis.

Ġemgħa:



Kor:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, miserere nobis, miserere nobis.

Ġemgħa:



Kor:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem, dona nobis pacem, dona nobis pacem.

Kor u Ġemgħa:



STEDINA GĦAT-TQARBIN

Ĉel: Dan hu l-Ħaruf ta' Alla,
dan hu li jneħħi d-dnubiet tad-dinja:
henjin dawk li huma mistiedna għall-Ikla tal-Ħaruf.

Ġem: Mulej, ma jisthoqqlix li tidhol taħt is-saqaf tiegħi,
izda għid kelma waħda, u ruħi tkun imfejqa.

Kant għal waqt it-Tqarbin:

Anima Christi

Anima Christi, sanctifica me.

Corpus Christi, salva me.

Sanguis Christi, inebria me.

Aqua lateris Christi, lava me.

Passio Christi, conforta me.
O bone Jesu, exaudi me.
Intra vulnera tua absconde me.

Anima Christi...

Ne permittas a te me separari.
Ab hoste maligno defende me.
In hora mortis meae voca me.

Anima Christi...

Et iube me venire ad te,
ut cum Sanctis tuis laudem te.
per infinita sæcula sæculorum. Amen.

Anima Christi...

Il-ferħ tassew

Il-veru ferħ jigi mill-għajn tal-paċi,
il-veru ferħ jimla l-qalb tal-bniedem.
Fuġġieġa nar bis-sħana tal-imħabba,
il-vera ħajja timla b'kuragg u s-sliem.

**Il-veru ferħ qed jibni dinja ġdida,
bħal raġġ ta' tama kontra d-dlamijiet.**

Il-veru ferħ jigi mid-dawl u d-dija
li jiddi ċar fi qlub bnedmin sinciera.

Il-verità hi frott l-imħabba vera,
ma tibža' xejn quddiem il-qerq u l-falsità.

**Il-veru ferħ qed jibni dinja ġdida,
bħal raġġ ta' tama kontra d-dlamijiet.**

Il-veru ferħ qed jiksi d-dinja kollha
minkejja l-ħażen u d-dnub fil-qalb tal-bniedem.
Fuq il-ġwenħajn jittajjar b'don tal-grazzja,
rigal ta' Kristu biex ksibna s-salvazzjoni.

**U l-veru ferħ jgħaqqadna lkoll qalb waħda,
ngħixu f'imħabba u fil-karità.**

Il-Ħobż tal-ħajja

Il-ħobż tal-ħajja ġdida,
ħobż tas-sema mogħti lill-bnedmin,
ikel veru għall-għixien tad-dinja,
don u grazzja ta' rigal divin.

Inti frotta l-aktar bnina
illi tat is-siġra tal-ħajjin;
Adam minnha qatt ma seta' jiekol,
fi Kristu l-għotja lill-bnedmin.

Rit. Ħobż ta' ħajja ġdida
demmu biex jifdina,
ikel ġismu, demmu xorb jagħtina,
grazzja u għixien għad-dinja kollha.

Id-demmm tal-ħajja ġdida

moħmi b'nar l-Ispirtu s-Santu,
nar iħeggeġ ġewwa qalb il-bniedem,
nar li jsaffi d-dinja kollha.

Bil-qsim tal-ħobż imbierek
inti taqtal-ġuħ tal-bnedmin,
biex lill-fqajjar u lid-dgħajjef tmantni
għax jirċievi l-ħajja tiegħek. **Rit.**

Henjin dawk li mistiedna,
tal-Ħaruf l-ikla imħejjija,
l-għerf tas-sema jiġi mogħti 'l-bniedem
u bil-grazzja 'l qalbu jimla.

Dan hu l-patt tal-imħabba,
patt li jgħaqqad l-art u s-sema.
Nieħdu sehem ilkoll minn ħobża waħda,
kalċi wieħed li għaqqadna.

Rit. Ħobż ta' ħajja ġdida
demmu biex jifdina,
ikel ġismu, demmu xorb jagħtina,
grazzja u għixien għad-dinja kollha.

L-inbid li jnissel l-hena,
don tas-sema mogħti lill-bnedmin,
frott id-dielja, xogħol idejn il-bniedem,
don u grazzja ta' rigal divin.

Jekk magħqud iz-zokk mal-friegħi
mhux in-nixfa imma l-ħajja,

hekk jimliena bil-grazzja divina
jigri fina demm l-imħabba. **Rit.**

Inti saċerdot għal dejjem,
sirt l-altar u fuqu l-vittma,
lill-Missier l-offerta safja toffri
b'sagrificċju frott l-imħabba.

Tempju ħaj il-ġisem tiegħek
għat-tifhir tal-Knisja kollha,
mill-kustat minfud ħarget il-ħajja,
b'demmek il-għażiż int fdejtna. **Rit.**

Il-Ħaruf divin li nqatel,
fid-demm tiegħu ksibna l-ħelsien,
it-tifkira tal-Għid imqaddes,
patt il-ġdid tal-ħajja ġdida.

Il-manna nieżla mis-sema
bgħatt lill-poplu tiegħek f'mixja,
kenn u qawwa waqt il-prova iebsa
int għall-Knisja u għad-dinja.

Rit. Ħobż ta' ħajja ġdida
 demmu biex jifdina,
 ikel ġismu, demmu xorb jagħtina,
 grazzja u għixien għad-dinja kollha.

TALBA TA' RADD IL-ĦAJR WARA T-TQARBIN

Ruħ ta' Kristu, qaddisni.
Ġisem ta' Kristu, salvani.

Demm ta' Kristu, heġġiġni.
Ilma tal-kustat ta' Kristu, aħsilni.
Passjoni ta' Kristu, sabbarni.
Ġesu' ħanin, ismagħni.
Fil-pjagi tiegħek, aħbini.
Tħallini qatt ninfired minnek.
Mill-għadu ħazin, ħarisni.
Fis-sieġha ta' mewti, sejjħali,
ġewwa ħdanek ilqagħni
biex ma' l-anġli u l-qaddisin
infahħrek għal dejjem ta' dejjem.
Ammen.

TALBA WARA T-TQARBIN

Ċel: Nitolbu.
Aġħmel, Mulej,
li t-tqarbina li għamilna tiswielna ta' ġid,
billi tħeġġiġna dejjem iżjed b'dak l-Ispirtu
li int, b'mod tal-għaġeb,
sawwabt fuq l-Appostli tiegħek.
Bi Kristu Sidna.

Poplu: **Ammen.**

INCENSAZZIONI TAX-XBIEHA TAL-VERĠNI MARIJA U KANT TAR-REGINA CAELI

V. Regina caeli, laetare, alleluia.

R. Quia quem meruisti portare, alleluia.

V. Resurrexit, sicut dixit, alleluia.

R. Ora pro nobis Deum, alleluia.

IR-RIT TAL-GĦELUQ

Ċel: Nitolbu l-barka ta' Alla.

Ċel: Il-Mulej magħkom.

Poplu: U miegħek ukoll.

Ċel: Ikun imbierek isem il-Mulej.

Poplu: Minn issa u għal dejjem.

Ċel: L-għajnuna tagħna f'isem il-Mulej.

Poplu: Li għamel is-sema u l-art.

Ċel: Iberikkom Alla li jista' kollox,

✠ il-Missier, u ✠ l-Iben, u ✠ l-Ispirtu s-Santu.

Poplu: Ammen.

Ċel: Morru fil-paċi ta' Kristu. Hallelujah. Hallelujah.

Poplu: Irroddu ħajr lil Alla. Hallelujah. Hallelujah.

Kant: Salve Regina

Sliem għalik, Sultana,
Omm tal-ħniena,
ħajja, ħlewwa, u tama tagħna,
sliem għalik.
Lilek ngħajtu,
għaliex aħna tturufnati,
ulied Eva,
lilek nitniegħdu,
aħna u nibku u nolfqu
f'dan il-wied tad-dmugħ.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk l-għajnejn tiegħek tal-ħniena,
u urina wara dan it-turufnament
lil Ġesù, frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

